

# TECRO

## USER MANUAL / UPUTE ZA UPORABU

Importer for EU / Uvoznik za EU:

Pevex d.d., Savska cesta 84, 10360 Sesvete, Hrvatska  
email: [info@pevex.hr](mailto:info@pevex.hr), [www.pevex.hr](http://www.pevex.hr)

**User manula/Upute za uporabu  
Ice Maker/Ledomat  
TECRO PVIM-T20I**



**Proizvođač i Uvoznik: PEVEX d.d.,  
Savska cesta 84, 10360 Sesvete, Hrvatska  
email: [info@pevex.hr](mailto:info@pevex.hr)  
[www.pevex.hr](http://www.pevex.hr)**

## VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE

U interesu vaše sigurnosti i kako biste osigurali ispravnu uporabu, prije postavljanja i prve uporabe uređaja pažljivo pročitajte ovaj korisnički priručnik, uključujući savjete i upozorenja. Kako biste izbjegli nepotrebne pogreške i nezgode, važno je osigurati da su svi ljudi koji koriste uređaj temeljito upoznati s njegovim radom i sigurnosnim značajkama. Sačuvajte ove upute i pobrinite se da ostanu uz uređaj ako ga premjestite ili prodate, tako da svi koji ga koriste tijekom njegovog životnog vijeka budu ispravno informirani o uporabi i sigurnosti uređaja. Radi sigurnosti života i imovine pridržavajte se mjera opreza iz ovih korisničkih uputa jer proizvođač nije odgovoran za štetu nastalu propustom.

Prije uporabe električnog uređaja uvijek se trebaju pridržavati sljedećih osnovnih mjera opreza, uključujući sljedeće:

**Pažnja:** Prije spajanja uređaja na električnu mrežu, pobrinite se da odstoji najmanje 2 sata. Ako to ne učinite, može doći do kvara kompresora. Uređaj treba transportirati u uspravnom položaju.

## Opasnost

Provjerite stoji li uređaj u uspravnom položaju na ravnoj površini i postoji li najmanje 15 centimetara razmaka između uređaja i drugih predmeta i zidova koji su uz njega, kako bi se omogućila odgovarajuća ventilacija.

Nemojte prekrivati ventilacijske otvore.

Nemojte pomicati ili pokrivati uređaj tijekom rada.

Ne dirajte uređaj mokrim rukama. Nemojte uranjati uređaj u vodu ili bilo koju drugu tekućinu. Nakon upotrebe i prije čišćenja, isključite uređaj iz električne mreže. Ne perite uređaj vodom topline od 80 °C .

Kako biste smanjili rizik od požara, eksplozije, strujnog udara ili ozljede pri korištenju ledomata, slijedite ove važne sigurnosne upute:

1. Prije uporabe provjerite odgovara li napon snage onom prikazanom na natpisnoj pločici uređaja.
2. Ne uklanjajte nikakve sigurnosne oznake, naljepnice s upozorenjima ili informacijama o proizvodu s vašeg ledomata.
3. Uključite ledomat u ekskluzivnu uzemljenu utičnicu. Provjerite je li utikač do kraja utaknut u utičnicu.
4. Ovaj uređaj mora biti uzemljen. Opremljen je kabelom za napajanje s utikačem za uzemljenje. Utikač mora biti uključen u utičnicu koja je ispravno instalirana i uzemljena.
5. Izbjegavajte korištenje produžnog kabela jer se može pregrijati i izazvati opasnost od požara. Međutim, ako je potrebno koristiti produžni kabel:
  - 1) Koristite samo produžni kabel sa utikačem za uzemljenje.
  - 2) Označena snaga produžnog kabela mora biti jednaka ili veća od snage ovog uređaja.
  - 3) Treba ga postaviti tako da ne prelazi preko pulta ili stola gdje ga djeca mogu namjerno povući.

6. Nemojte koristiti bilo koji uređaj sa oštećenim kabelom ili utikačem ili nakon što je uređaj neispravan ili je na bilo koji način oštećen. Vratite uređaj u najbliži ovlašteni servis na pregled, popravak ili podešavanje.
7. Ako je napojni kabel oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač ili njegov ovlašteni servis ili slično kvalificirana osoba kako bi se izbjegla opasnost.
8. Ne dopustite da kabel visi preko ruba stola ili pulta.
9. Ne stavljajte na ili blizu vrućeg plinskog ili električnog plamenika ili u zagrijanu pećnicu.
10. Postavite kabel za napajanje na takav način da ga djeca ne mogu povući ili izazvati opasnost od spoticanja.
11. Kabel za napajanje postavite tako da ne dolazi u dodir sa vrućim površinama.
12. Korištenje dodataka koje proizvođač ne preporučuje ili ne prodaje može uzrokovati požar, strujni udar ili ozljede.
13. Ne dirajte isparivač dok koristite ledomat ili radite led kako bi izbjegli ozebljine.
14. Nemojte uranjati niti jedan dio proizvoda u vodu.

15. Za odspajanje, okrenite bilo koju kontrolu na "OFF", zatim izvadite utikač iz zidne utičnice.
16. Nemojte uključivati ili isključivati proizvod mokrim rukama.
17. Isključite uređaj iz struje prije čišćenja, održavanja i kada nije u uporabi.
18. Ne koristiti s vodom koja mikrobiološki neispravna ili nepoznate kvalitete.
19. Nemojte čistiti ledomat nikakvim zapaljivim tekućinama. Pare mogu izazvati požar ili eksploziju
20. Nemojte prevrtati ledomat. Ako se ledomat slučajno prevrne, ostavite ga da mirno stoji 2 sata prije nego ga ponovno uključite.
21. Ako se uređaj unese izvana zimi, nemojte ga koristiti nekoliko sati, dopustite jedinici da zagrije na sobnu temperature prije rada.
22. Nikada ne stavljajte zapaljive, eksplozivne i korozivne predmete u ledomat.
23. Nikada nemojte koristiti ledomat kada postoji curenje zapaljivog plina.
24. Nikada nemojte skladištiti niti koristiti plin i druge zapaljive predmete u blizini ledomata kako biste izbjegli požar.
25. Isključite ledomat prije premještanja kako biste izbjegli oštećenje rashladnog sustava.
26. Ne pokušavajte rastaviti, popraviti, modificirati ili zamijeniti bilo koji dio vašeg proizvoda.

27. Aparat ne smiju koristiti osobe (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja.
28. Djecu treba nadzirati da se ne mogu igrati s uređajem.
29. Djeca se ne smiju igrati sa uređajem.
30. Ovaj uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili su ih podučili u vezi s korištenjem uređaja na siguran način i razumiju uključene opasnosti.
31. Čišćenje i korisničko održavanje ne smiju obavljati djeca bez nadzora.
32. Potreban je strogi nadzor kada se bilo koji uređaj koristi od strane djece ili u blizini djece.
33. Ne ostavljajte aparat bez nadzora dok je u upotrebi.
34. Ne koristite na otvorenom.
35. Nemojte koristiti uređaj za druge svrhe osim za predviđene.
36. Molimo vas da odložite ledomat u skladu sa lokalnim propisima jer sadrži zapaljivi plin i rashladno sredstvo.

37. Sastavni dijelovi moraju se zamijeniti sličnim komponentama, a servisiranje treba obaviti ovlašteno servisno osoblje, kako bi se smanjio rizik od mogućeg paljenja zbog neispravnih dijelova ili nestručnog servisa.

38. Ledomat treba instalirati u skladu sa sigurnosnim standardom za rashladne sustave. ASHRAE 15.

39. Ledomat se ne smije postavljati u hodnicima ili hodnicima javnih zgrada.

40. UPOZORENJE: Ventilacijske otvore, u kućištu ili ugrađenoj strukturi, držite podalje od prepreka.

41. UPOZORENJE: Nemojte oštetiti krug rashladnog sredstva. Ovo upozorenje vrijedi samo za uređaje s rashladnim krugovima koji su dostupni korisniku.

42. UPOZORENJE: Nemojte koristiti mehaničke uređaje ili druga sredstva za ubrzavanje procesa odmrzavanja, osim onih koje preporučuje proizvođač.

43. UPOZORENJE: Nemojte korisititi električne uređaje unutar odjeljaka za pohranu hrane u uređaju, osim ako nisu one vrste koje preporučuje proizvođač.

44. UPOZORENJE: Prilikom postavljanja uređaja pazite da kabel za napajanje nije uklješten ili oštećen.

45. UPOZORENJE: Nemojte postavljati višestruke prijenosne utičnice ili prijenosne izvore napajanja na stražnjoj strani uređaja.

46. Punite samo pitkom vodom.

47. Ulazni tlak 0.2-0.8bar

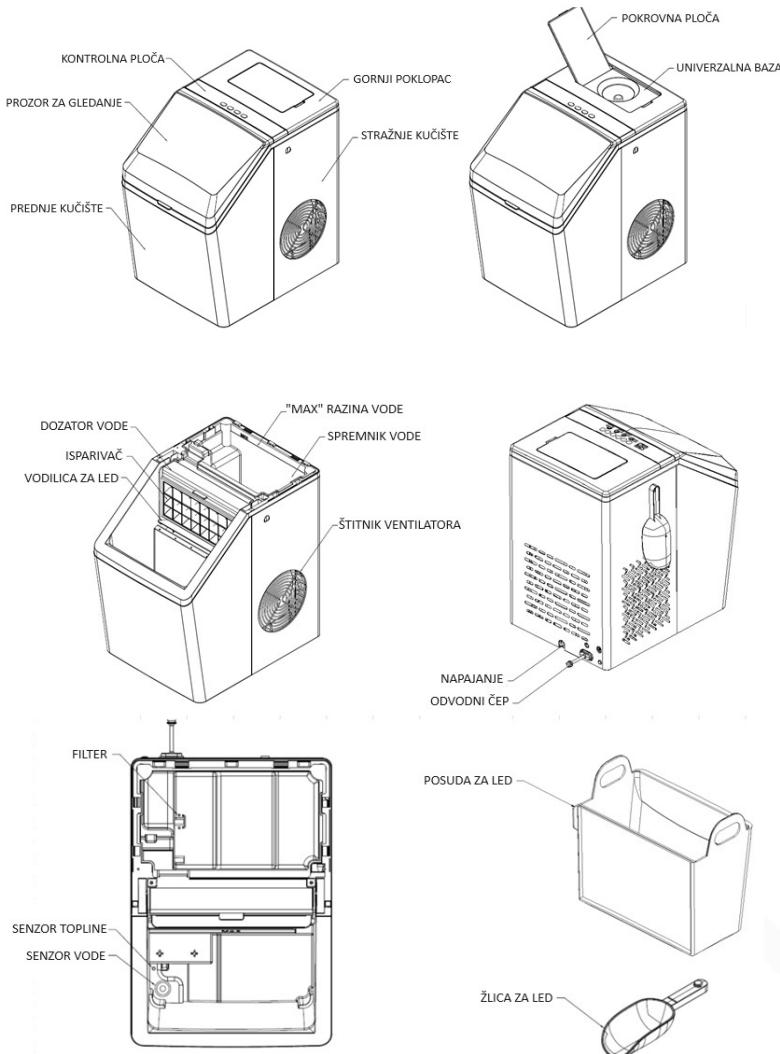
48. U uređaju ne skladištiti eksplozivne tvari kao što su aerosolne limenke sa zapaljivim gorivom

49. Ovaj uređaj je namijenjen za upotrebu u kućanstvu i sličnim primjenama kao što su:

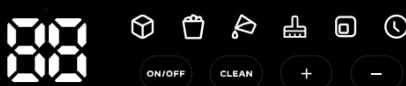
- kuhinjski prostori za osoblje u trgovinama, uredima i druga radnja okruženja;
- seoske kuće i klijenti u hotelima, motelima i druga okruženja stambenog tipa;
- okruženja tipa noćenja s doručkom;
- ugostiteljstvo i slične nemaloprodajne aplikacije

	<p>Referentni broj <b>ISO 7010-W021</b></p>
<p>Referent <b>Upozorenje; Zapaljivi materijal</b></p>	
<p>Funkcija Upozoriti na zapaljivost materijala</p>	
<p>Sadržaj slike Plamen, horizontalana linija ispod</p>	
<p><b>Rizik</b> Zapaljivo <b>Ljudsko ponašanje koje bi trebalo biti uzrokovano nakon razumijevanja značenja sigurnosnog znaka Pazite da izbjegnete izazivanje požara paljenjem zapaljivog materijala</b></p>	

## OPIS PROIZVODA



## KONTROLNA PLOČA



Br	Tipka	Opis
1	..	<p><b>Stanje pripravnosti:</b> Zaslon prikazuje “--”</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1.Tipka “ON/OFF” : Uređaj ulazi u fazu izrade leda.</li> <li>2.Tipka “Clean” držati 3 sekunde : Uređaj ulazi u fazu čišćenja.</li> </ol> <p><b>Funkcija izrade leda:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Tipka “ON/OFF” : Uređaj ulazi u način rada <i>prije isključivanja</i>. [ faza prije isključivanja: U fazi pravljenja leda, ako se na zaslonu prikaže odbrojavanje do odleđivanja, uređaj će se isključiti nakon trenutnog ciklusa. u ovom stanju, pritiskom na "ON/OFF" možete poništiti način rada; Ako ne, uređaj se odmah isključuje]</li> <li>2. Tipka “ON/OFF” držati 3 sekunde: Uređaj počinje s odmrzavanjem.</li> </ol> <p><b>Funckija čišćenja:</b></p> <p>(U načinu rada ) Pritisnite "Clean" i držite 3 sekunde: Jedinicu će izaći iz načina čišćenja.</p> <p><b>Funkcija timer:</b>[U stanju pripravnosti ili načinu rada za pravljenje leda]</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Tipku “+” držati 3 sekunde: aktivacija timera</li> <li>2. Podesite vrijednosti s “+”ili “-”</li> <li>3. Pričekajte 10 sekundi ili pritisnite tipku za potvrdu;</li> </ol> <p><b>Ako je funckija timer postavljena</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Tipka “+” prikazuje zadalu vrijednost 3 sekunde;</li> <li>2. Tipka “+” pritisnuta 3 sekunde : poništava i izlazi iz timer funkcije</li> </ol> <p>Napomena: Zakažite termin za pokretanje u stanju pripravnosti; Zakažite termin za isključivanje u načinu pravljenja leda.</p> <p><b>Podešavanje debljine leda:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Tipka “-” držati 3 sekunde: aktivacija funkcije;</li> <li>2. Podesiti ventil s “+” ili “-” ;</li> <li>3. Pričekajte 10 sekundi ili pritisnite tipku za potvrdu</li> </ol>

<b>2</b>	<b>Clean</b>	<b>IAko je odabrana postavka</b>
<b>3</b>	<b>+</b>	1. Tipka “-“ ventil za podešavanje;
<b>4</b>	<b>-</b>	2.Tipka “-“ držati 3 sekunde : poništavanje funkcije
<b>5</b>		Čvrsto će svjetliti ispod načina pravljenja leda Treperit će u statusu prije isključivanja.
<b>6</b>		Indikator punog leda svijetlit će neprekidno kada je košara za led puna.
<b>7</b>		Svetlo nestašice vode zasvjetlit će kada u spremniku za vodu ponestane vode.
<b>8</b>		Bljeskanje znači da je potrebno čišćenje. Dugo svjetlo označava da je način čišćenja jedinice pokrenut..
<b>9</b>		Indikator debljine leda svijetlit će čvrsto u načinu podešavanja debljine leda.
<b>10</b>		Indikator ikone timera svijetlit će neprekidno u načinu podešavanja timera.
<b>11</b>		Zaslon: 1.Funkcija izrade leda : Odbrojavanje za izradu leda bit će prikazano. 2.Stanje pripravnosti: prikaz “--” 3.Kada uređaj otkrije kvar, prikazat će se kod kvara. Debljina leda:1 znači veći led;0 znači zadani led;-1 znači manji led

## PRIJE PRVE UPORABE

1. Raspakirajte uređaj, zatim provjerite i uvjerite se da su svi dodaci, uključujući košaru za led i lopaticu za led, itd. kompletni. Obratite se službi za korisnike ako neki dodaci nedostaju.
2. Provjerite je li ledomat vodoravan i na stabilnom stolu ili platformi kako biste izbjegli kvar.
3. Kut nagiba ormarića ledomata ne smije prijeći  $45^{\circ}$  tijekom transporta ili uporabe. Ne okrećite ledomat naopako. To može uzrokovati neispravan rad kompresora ili rashladnog sustava. Pričekajte neko vrijeme da se tekućine u kompresoru slegnu nakon premještanja ili transporta ledomata. Prije prve uporabe ledomata, pričekajte 2 sata nakon što je jedinica izravnana i postavljena na odgovarajuće mjesto.
4. Aparat se mora postaviti na suhu i ravnu površinu s dovoljnom ventilacijom, daleko od izvora topline poput pećnica, grijачa i korozivnih plinova. Ostavite 8 inča (20 cm) slobodnog prostora sa svih strana ledomata za pravilnu ventilaciju.
5. Ne punite spremnik za vodu vrućom vodom. To može oštetiti ledomat. Najbolje je rezervoar za vodu napuniti vodom sobne temperature ili niže.
6. Nemojte koristiti uređaj u vrlo hladnom okruženju (niže od  $5^{\circ}\text{C}$ ).
7. Očistite uređaj slijedeći postupak "ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE" prije rada.

## KORIŠTENJE VAŠEG LEDOMATA

1. Provjerite je li odvodni čep na dnu spremnika za vodu dobro zatvoren.
2. a) Ručni način dopune vode: Uklonite pokrovnu ploču i univerzalnu bazu, ulijte vodu normalne temperature u gornji spremnik, ne prekoračite oznaku MAX razine vode.  
b) Dopuna vode bocom: Uklonite pokrovnu ploču i stavite galon bocu vode na univerzalnu podlogu
3. Spojite jedinicu s izvorom napajanja, zaslon prikazuje "--".  


**NAPOMENA:** Ostavite ledomat da se odmara 30 minuta prije spajanja ako je pomaknut.

4. Kratko pritisnite tipku "ON/OFF", uređaj započinje s radom.
5. Vrijeme izrade leda za svaki ciklus naznačeno je odbrojavanjem tijekom postupak izrade leda.

**NAPOMENA:** Pravljenje leda započinje prikazom temperature vode u stvarnom vremenu.

6. Uređaj nastavlja proizvoditi led sve dok se lopata za led ne može automatski resetirati, u tom trenutku košara za led je puna i indikator punjenja leda svjetli neprekidno.

7. Žlicom za led izvadite led iz košare. Nakon 15 sekundi uređaj ponovno započinje s radom.
8. Kada trebate ukloniti led, gurnite prozorčić za gledanje dok se potpuno ne otvori, a zatim žlicom za led uklonite led prema vašim zahtjevima.
9. Kada trebate podesiti debljinu leda, zadajte uređaju da uđe u način podešavanja debljine leda, a zatim podesite debljinu leda tipkama "+" ili "-".
10. Kada je potrebno podesiti uređajda počne raditi na automatski unaprijed postavljeno vrijeme, zadajte uređaju da uđe u način podešavanja tajmera, a zatim postavite vrijeme automatskog pokretanja tipkama "+" ili "-".

HR

## ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Kako bi vaš led bio svjež, a ledomat izgledao sjajno, preporučujemo čišćenje ledomata jednom mjesечно.

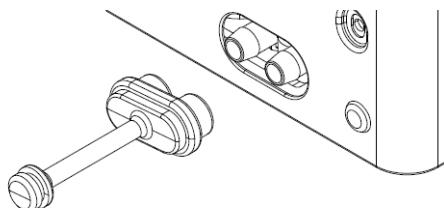
**NAPOMENA:** Prije čišćenja ručno dodajte pripremljeni deterdžent u spremnik za vodu.

1. Zaustavite ciklus pravljenja leda pritiskom na tipku "ON/OFF", isključite ledomat iz zidne utičnice i ostavite ga da se zagrije na sobnu temperaturu.
2. Uklonite odvodni čep (slika 1) i ispustite vodu iz spremnika za vodu (gornji i donji spremnik).

3. Provjerite je li čep za odvod dobro zatvoren. Ulijte pripremljenu otopinu za čišćenje u donji spremnik. U stanju pripravnosti držite i pritisnite tipku "clean" za ulazak u način čišćenja, a indikator čišćenja svijetli neprekidno.
4. Uređaj se počinje ispirati više puta oko 20 minuta.
5. Ručno odvojite čep za odvod.
6. Ulijte vodu i ponovno uđite u način čišćenja na 20 minuta, a zatim ispuštite vodu.
7. Dobro vratite čep za odvod na mjesto. Operite košaru s ledom i posudu za led u toploj vodi sa sapunom. Isperite i osušite.
8. Očistite vanjsku stranu ledomata mekom krpom. Po potrebi upotrijebite blagi sapun za pranje posuđa.

### **NAPOMENA:**

- 1) Za čišćenje nemojte koristiti organsko otapalo, prokuhanu vodu, deterdžent, jaku kiselinu i jaku lužinu itd.
- 2) Ne čistite isparivač.
9. Ispraznjite spremnik za vodu i osušite ga za skladištenje ako se ledomat ne koristi dulje vrijeme.



Slika 1.

## RJEŠAVANJE PROBLEMA

Problem	Mogući uzroci	Rješenje
 indikator se uključuje	1. Nizak vodostaj ili nedostatak vode 2. Vodeni zaslon na dnu spremnika za vodu je blokiran.	1. Prestanite praviti led, napunite vodu, a zatim pritisnite tipku "ON/OFF" za ponovno pokretanje ciklusa pravljenja leda. 2. Očistite 3. Ručno dodajte vodu u gornji spremnik za vodu i pritisnite tipku "+", pričekajte oko 2 minute da počnete praviti led. 4. Provjerite ventil za dovod vode i plovak. 5. Provjerite ima li na odvodnom čepu curenja vode.
 indikator svijetli	Prekidač Ice Full nastavlja se odspajati.	Uklonite led i vratite prekidač za punjenje leda.
Loš rezultat izrade leda	1. Loše odvođenje topline. 2. Temperatura vode je previšoka. 3. Temperatura okoline je previšoka.	1. Ostavite razmak od 6 inča (cca 15cm) sa svih strana ledomata za pravilnu ventilaciju. 2. Napunite spremnik vode u rasponu između 5°C i 35°C. 3. Koristite ledomat u okruženju s temperaturom okoline između 10°C i 40°C.
Pumpa za vodu ne radi ili stvara buku.	1. Pumpa za vodu je oštećena. 2. Uređaj se dugo nije čistio, što je rezultiralo stvaranjem mukoidne tvari na ulazu vode u pumpu za vodu, tako da pumpanje vode nije glatko. U vodovodnoj cijevi ima zraka, pa će se prilikom crpljenja vode stvarati rezonantna buka.	1. Obratite se prodavaču za zamjenu pumpe za vodu. 2. Uređaj treba očistiti za jedan do dva tjedna, a po potrebi se mogu dodati neka neutralna sredstva za čišćenje (poput deterdženta i sapunice itd.).
E1	Anomalija rashladnog sustava	Nazovite ovlašteni servisni centar.
E2	Anomalija kućišta	1. Provjerite elektromagnetski ventil. 2. Provjerite ima li u rashladnom sustavu curenja.
E3	Anomalija zračnog senzora	Provjerite senzor zraka.
E4	Anomalija senzora vode	Provjerite senzor vode.
E5	Anomalija prekidača s plovkom	Provjerite prekidač s plovkom.
E6	Anomalija elektroničke ploče	Nazovite ovlašteni servisni centar.

## OPIS PROIZVODA

### TEHNIČKI PARAMETRI

Model: PVIM-T20I

Klimatski razred: ST/SN/N/T

Klasa: I

Napon: 220-240V/50Hz

Snaga: 135W

Plin: R290 / 25g (C<sub>5</sub>H<sub>10</sub>)

Kućište: SUS430

## ZAŠTITA OKOLIŠA



Simbol prekrižene kante za otpad znači da je proizvod potrebno zbrinuti odvojeno od otpada iz kućanstva. Proizvod je potrebno proslijediti na reciklažu u skladu s lokalnim propisima o zaštiti okoliša za zbrinjavanje otpada. Odvajanjem označenog proizvoda od otpada iz kućanstva pomoći ćete u smanjivanju količine otpada poslanog u spalionice ili na deponije i minimizirati potencijalno negativan učinak na zdravlje ljudi i okoliš.

Tvrtka PEVEX d.d. ne prihvaca nikakvu odgovornost za štetu nastalu nepravilnom uporabom uređaja ili njegovim nepravilnim popravkom ili instalacijom. Specifikacija, dizajn i dimenzije mogu se promjeniti bez prethodne najave.

Za više informacija kontaktirajte PEVEX d.d servisni centar:

Adresa: Ulica Velimira Škorpika 9, 10090 Zagreb

Broj telefona: + 385 (0)1 55 40 373

Email adresa: [servisni.centar@pevex.hr](mailto:servisni.centar@pevex.hr)